

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1755 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Οκτωβρίου 2015

σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 του Συμβουλίου, της 1ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Οκτωβρίου 2015 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι, η οποία προβλέπει ταξιδιωτικούς περιορισμούς και τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ορισμένων προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που ευθύνονται για την υπονόμευση της δημοκρατίας ή παρεμποδίζουν την αναζήτηση πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι, μεταξύ άλλων μέσω βιαιοπραγιών, καταστολής ή υποκίνησης βίας, προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που εμπλέκονται στον σχεδιασμό, τη διεύθυνση ή την τέλεση πράξεων που παραβιάζουν το διεθνές δίκαιο ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, κατά περίπτωση, ή πράξεων που αποτελούν σοβαρές καταχρήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στο Μπουρούντι. Κατάλογος των εν λόγω προσώπων, οντοτήτων και φορέων περιλαμβάνεται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763.
- (2) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης προκειμένου να εφαρμοστεί η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763.
- (3) Η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλουν πρόταση κανονισμού σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι.
- (4) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως το δικαίωμα αποτελεσματικής προσφυγής και δίκαιης δίκης και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα.
- (5) Η εξουσία της τροποποίησης του καταλόγου στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ασκηθεί από το Συμβούλιο, ενόψει της ειδικής απειλής για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή λόγω της κατάστασης στο Μπουρούντι και προκειμένου να διασφαλισθεί η συνέπεια με τη διαδικασία για την τροποποίηση και αναθεώρηση του παραρτήματος της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 37 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (6) Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και προκειμένου να δημιουργηθούν συνθήκες μέγιστης δυνατής ασφάλειας δικαίου εντός της Ένωσης, τα ονόματα και τα άλλα σημαντικά δεδομένα που αφορούν τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι των οποίων πρέπει να δεσμευθούν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να δημοσιοποιούνται. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την οδηγία 95/46/ΕΚ ⁽¹⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ⁽²⁾.
- (7) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως μετά τη δημοσίευσή του, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «απαίτηση»: κάθε απαίτηση που προβάλλεται δικαστικός ή εξωδικώς, πριν ή μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, συνδέεται με την εκτέλεση σύμβασης ή συναλλαγής, και περιλαμβάνει ιδίως:
- i) απαίτηση για την εκτέλεση υποχρεώσεων που απορρέουν από σύμβαση ή συναλλαγή ή συνδέονται με σύμβαση ή συναλλαγή·
 - ii) απαίτηση για την παράταση ισχύος ή την καταβολή χρηματοπιστωτικής εγγύησης ή αντεγγύησης, οιασδήποτε μορφής·
 - iii) απαίτηση για αποζημίωση που αφορά σύμβαση ή συναλλαγή·
 - iv) ανταπαίτηση·
 - v) απαίτηση για την αναγνώριση ή εκτέλεση, περιλαμβανομένης της διαδικασίας εκτελέσεως, δικαστικής, διαιτητικής ή άλλης ισοδύναμης απόφασης, ανεξαρτήτως του τόπου στον οποίο εκδόθηκαν·
- β) «σύμβαση ή συναλλαγή»: κάθε συναλλαγή ανεξαρτήτως του τύπου τον οποίο περιβάλλεται και του δικαίου από το οποίο διέπεται, η οποία περιλαμβάνει μία ή περισσότερες συμβάσεις ή παρόμοιες υποχρεώσεις συναφθείσες μεταξύ των ιδίων ή διαφορετικών μερών· για τον σκοπό αυτό, ο όρος «σύμβαση» περιλαμβάνει ομόλογο, εγγύηση ή κάλυψη ζημίας, ιδίως χρηματοοικονομική εγγύηση ή χρηματοοικονομική κάλυψη ζημίας, και πίστωση, είτε είναι νομικά ανεξάρτητη είτε όχι, καθώς και οποιαδήποτε συναφή παροχή που απορρέει από τη συναλλαγή ή έχει σχέση με αυτήν·
- γ) «αρμόδιες αρχές»: οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως ορίζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II·
- δ) «οικονομικοί πόροι»: τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·
- ε) «δέσμευση οικονομικών πόρων»: η παρεμπόδιση της χρήσης οικονομικών πόρων για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών καθ' οιονδήποτε τρόπο, μεταξύ άλλων, ενδεικτικώς, με πώληση, εκμίσθωση ή υποθήκευση τους·
- στ) «δέσμευση κεφαλαίων»: η παρεμπόδιση οποιασδήποτε κίνησης κεφαλαίων, μεταβίβασης κεφαλαίων, μεταβολής κεφαλαίων, χρήσης κεφαλαίων, πρόσβασης σε κεφάλαια ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων δυνάμενης να οδηγήσει σε μεταβολή του όγκου, του ποσού, του τόπου διατήρησης, της ιδιοκτησίας, της κατοχής, του χαρακτήρα ή του προορισμού τους ή σε άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·
- ζ) «κεφάλαια»: τα παντός είδους χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικά οφέλη, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών·
 - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, τα χρέη και τα ομόλογα χρέους·

⁽¹⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

- iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και χρεόγραφα, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, τα πιστοποιητικά που αντιπροσωπεύουν κινητές αξίες, οι ομολογίες, τα γραμμάτια, τα πιστοποιητικά δικαιώματος ανάληψης μετοχών (warrants), οι ομολογίες χρέους και οι συμβάσεις παραγώγων·
 - iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή υπεραξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία·
 - v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμού απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις·
 - vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια· και
 - vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους·
- η) «έδαφος της Ένωσης»: τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σε αυτήν, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου τους.

Άρθρο 2

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία, στην κατοχή ή υπό τον έλεγχο οποιουδήποτε από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που απαριθμούνται στο παράρτημα I.
2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που απαριθμούνται στο παράρτημα I, ούτε διατίθεται προς όφελός τους.
3. Το παράρτημα I περιλαμβάνει φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1763 του Συμβουλίου, έχουν αναγνωρισθεί από το Συμβούλιο ότι:
 - a) υπονομεύουν τη δημοκρατία ή παρεμποδίζουν την αναζήτηση πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι, μεταξύ άλλων μέσω βιαιοπραγιών, καταστολής ή υποκίνησης βίας·
 - β) εμπλέκονται στο σχεδιασμό, τη διεύθυνση ή την τέλεση πράξεων που παραβιάζουν το διεθνές δίκαιο ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, κατά περίπτωση, ή πράξεων που αποτελούν σοβαρές καταχρήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στο Μπουρούντι· και
- γ) συνδέονται με τα πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β).

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτές θεωρούν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:
 - a) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών των φυσικών ή νομικών προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα I και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογενείας τους, συμπεριλαμβανομένης της πληρωμής ειδών διατροφής, ενοικίων ή ενυπόθηκων δανείων, φαρμάκων και ιατρικής θεραπείας, φόρων, ασφαλιστρών και τελών προς επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας·
 - β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών ή την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών·
 - γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν τη συνήθη τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων· ή
 - δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η σχετική αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή, τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί συγκεκριμένη άδεια, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας.
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται σε διαιτητική απόφαση που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 2 καταχωρίστηκε στο παράρτημα Ι, ή υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση που εκδόθηκε στην Ένωση, ή σε δικαστική απόφαση εκτελεστή στο οικείο κράτος μέλος πριν ή μετά από την ημερομηνία αυτή·
 - β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις οι οποίες έχουν κατοχυρωθεί βάσει τέτοιας απόφασης ή έχουν αναγνωριστεί ως έγκυρες μέσω τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων τα οποία δικαιούνται να εγείρουν αξιώσεις αυτού του είδους·
 - γ) η απόφαση δεν είναι προς όφελος φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει περιληφθεί στο παράρτημα Ι· και
 - δ) η αναγνώριση της απόφασης δεν αντίκειται στη δημόσια τάξη του οικείου κράτους μέλους.
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 και εφόσον υφίσταται οφειλή εκ μέρους περιληφθέντος στο παράρτημα Ι φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα, δυνάμει σύμβασης ή συμφωνίας που είχε συναφθεί ή υποχρέωσης που εγεννήθη από το εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας περιελήφθη στο παράρτημα Ι, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να εγκρίνουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό την προϋπόθεση ότι η αρμόδια αρχή έχει διαπιστώσει ότι:
 - α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν για πληρωμή από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει εγγραφεί στο παράρτημα Ι· και
 - β) η πληρωμή δεν γίνεται κατά παράβαση του άρθρου 2 παράγραφος 2.
2. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

Άρθρο 6

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών εκ μέρους χρηματοδοτικών ή πιστωτικών ιδρυμάτων τα οποία λαμβάνουν κεφάλαια που μεταφέρονται από τρίτους στον λογαριασμό των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που έχουν εγγραφεί στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι οι πιστώσεις αυτές δεσμεύονται επίσης. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές για τις συναλλαγές αυτές.
 2. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:
 - α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς·
 - β) πληρωμές που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή εγεννήθησαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 2 συμπεριελήφθη στο παράρτημα Ι· ή
 - γ) πληρωμές οφειλόμενες δυνάμει δικαστικών, διοικητικών ή διαιτητικών αποφάσεων που έχουν εκδοθεί σε κράτος μέλος ή είναι εκτελεστές στο οικείο κράτος μέλος·
- εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και οι πληρωμές τελούν υπό δέσμευση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 7

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς:
 - α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως πληροφορίες για ποσά και λογαριασμούς που έχουν δεσμευθεί σύμφωνα με το άρθρο 2, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικούν ή ευρίσκονται, και τη διαβιβάζουν, είτε απευθείας είτε μέσω του κράτους μέλους, στην Επιτροπή· και
 - β) συνεργάζονται με την αρμόδια αρχή σε κάθε έλεγχο των εν λόγω πληροφοριών.
2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των κρατών μελών.
3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνον για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 8

Απαγορεύεται η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των μέτρων του άρθρου 2.

Άρθρο 9

1. Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό, δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη για το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή οντότητα ή φορέα που προέβη σε αυτήν ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων τους, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν ή παρακρατήθηκαν λόγω αμέλειας.
2. Οι ενέργειες φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων δεν θεμελιώνουν κανενός είδους ευθύνη αυτών, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τις ενέργειές τους θα παραβίαζαν τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 10

1. Δεν ικανοποιούνται απαιτήσεις σχετικά με οποιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή της οποίας η εκτέλεση έχει επηρεασθεί, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που επιβάλλει ο παρών κανονισμός, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων για κάλυψη ζημίας ή κάθε άλλης παρόμοιας απαίτησεως, όπως απαίτηση αποζημίωσης ή απαίτηση βάσει εγγυήσεως, ιδίως απαίτηση για παράταση ισχύος ή πληρωμή ομολόγου, εγγυήσεως ή κάλυψης ζημίας, ιδίως χρηματοοικονομικής εγγυήσεως ή χρηματοοικονομικής κάλυψης ζημίας, υπό οποιαδήποτε μορφή, εφόσον προβάλλονται από:
 - α) κατονομαζόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
 - β) οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί μέσω ή εξ ονόματος ενός από τα πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στο στοιχείο α).
2. Σε οποιαδήποτε διαδικασία για την εκτέλεση απαίτησης, το βάρος της απόδειξης ότι η ικανοποίηση της απαίτησης δεν απαγορεύεται από την παράγραφο 1 φέρει το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που επιδιώκει την ικανοποίηση της εν λόγω απαίτησης.
3. Το παρόν άρθρο δεν θίγει το δικαίωμα των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για δικαστικό έλεγχο της νομιμότητας της αδέτησης συμβατικών υποχρεώσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία για τα μέτρα που λαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν άλλες συναφείς πληροφορίες που διαδέχονται σε σχέση με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως δε πληροφορίες:
 - α) που αφορούν κεφάλαια δεσμευμένα βάσει του άρθρου 2 και άδειες που χορηγήθηκαν βάσει των άρθρων 3, 4 και 5·
 - β) που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων.
2. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία και ενημερώνουν την Επιτροπή για οποιαδήποτε άλλη σχετική πληροφορία έχουν στη διάθεσή τους, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 12

Η Επιτροπή διαθέτει την εξουσία να τροποποιεί το παράρτημα II βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 13

1. Όταν το Συμβούλιο αποφασίσει να εφαρμόσει σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, τροποποιεί αντίστοιχα το παράρτημα I.
2. Το Συμβούλιο κοινοποιεί την απόφασή του συμπεριλαμβανομένης της αιτιολογίας για την καταχώρηση στον κατάλογο, στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, είτε άμεσα, αν είναι γνωστή η διεύθυνση, είτε μέσω δημοσίευσης ανακοίνωσης που θα παρέχει στο εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τη δυνατότητα να παρουσιάσει τις παρατηρήσεις του.
3. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή όταν παρουσιάζονται ουσιώδεις νέες αποδείξεις, το Συμβούλιο αναθεωρεί την απόφασή του και ενημερώνει το πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα αντίστοιχα.
4. Ο κατάλογος του παραρτήματος I αναθεωρείται σε τακτά χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον ανά 12 μήνες.

Άρθρο 14

1. Το παράρτημα I περιλαμβάνει αιτιολογία για την καταχώρηση στον κατάλογο των οικείων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων.
2. Το παράρτημα I περιλαμβάνει, όπου είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την ταυτοποίηση των οικείων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, τα στοιχεία αυτά δύνανται να περιλαμβάνουν ονόματα συμπεριλαμβανομένων ψευδωνύμων, ημερομηνίας και τόπου γέννησης, εθνικότητας, αριθμών ταυτότητας και διαβατηρίου, φύλου, διεύθυνσης, αν είναι γνωστά, και ιδιότητας ή επαγγέλματος. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, τα στοιχεία αυτά δύνανται να περιλαμβάνουν επωνυμίες, τόπο και ημερομηνία καταχώρησης, αριθμό καταχώρησης και τόπο εργασιών.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους εν λόγω κανόνες στην Επιτροπή αμελλητί μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και της κοινοποιούν κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και τις αναγράφουν στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τυχόν αλλαγές στις διευθύνσεις των δικτυακών τους τόπων που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις αρμόδιες αρχές τους, μαζί με τα στοιχεία επικοινωνίας τους, αμελλητί μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και της κοινοποιούν κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.
3. Εφόσον ο παρών κανονισμός επιβάλλει την κοινοποίηση, ενημέρωση ή με άλλο τρόπο επικοινωνία με την Επιτροπή, η διεύθυνση και τα λοιπά στοιχεία επικοινωνίας που χρησιμοποιούνται για την εν λόγω επικοινωνία είναι αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- α) εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της·
- β) επί αεροσκαφών ή πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) σε κάθε φυσικό πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης που είναι υπήκοος κράτους μέλους·
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης, που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους·
- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται εν όλω ή εν μέρει εντός της Ένωσης.

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 1 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. SCHNEIDER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 2

	Όνοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτότητας	Λόγοι καταχώρισης
1.	Godefroid BIZIMANA	Ημερομηνία γέννησης: 23.4.1968 Τόπος γέννησης: NYAGA- SEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0001520	Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής της Εθνικής Αστυνομίας, υπεύθυνος για υπονομευτική δράση κατά της δημοκρατίας με τη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων που οδήγησαν σε δυσανάλογη χρήση βίας και τη βίαιη καταστολή ειρηνικών διαδηλώσεων που ξεκίνησαν στις 26 Απριλίου 2015, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA άλλως: NDAKUGARIKA	Ημερομηνία γέννησης: 1.8.1970 Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0000761	Διευθυντής του ιδιαίτερου γραφείου του Προέδρου (Présidence) αρμόδιος για τα θέματα που σχετίζονται με την εθνική αστυνομία. Υπεύθυνος για την παρεμπόδιση της αναζήτησης πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι με την έκδοση εντολών που οδήγησαν σε δυσανάλογη χρήση βίας, πράξεις βίας, καταστολή και παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε βάρος διαδηλωτών που ξεκίνησαν να διαδηλώνουν από τις 26 Απριλίου 2015 και μετά, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα, καθώς και στις 26, 27 και 28 Απριλίου στις κοινότητες Νουκαμπίγκα και Μουσαγκα της Μπουζουμπούρας.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA άλλως: KAZUNGU	Αριθμός μητρώου (SNR): O/ 00064 Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: OP0053090	Υπάλληλος της εθνικής υπηρεσίας πληροφοριών. Υπεύθυνος για την παρεμπόδιση της αναζήτησης πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι, προτρέποντας σε βία και πράξεις καταστολής κατά τη διάρκεια των διαδηλώσεων που ξεκίνησαν στις 26 Απριλίου 2015, κατόπιν της ανακοίνωσης της υποψηφιότητας του προέδρου Nkurunziza για το προεδρικό αξίωμα. Υπεύθυνος για την παροχή στήριξης στην κατάρτιση, τον συντονισμό και τον εξοπλισμό των παραστρατιωτικών ένοπλων ομάδων της Imbonerakure, μεταξύ άλλων και εκτός του Μπουρούντι, οι οποίες είναι υπεύθυνες για πράξεις βίας, καταστολής και σοβαρές καταχρήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Μπουρούντι.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Ημερομηνία γέννησης: 24.11.1968 Υπήκοος Μπουρούντι. Αριθμός διαβατηρίου: DP0000885	Πρώην «Ειδικός απεσταλμένος της προεδρίας (Chargé de Missions de la Présidence)» και πρώην στρατηγός στρατεύματος. Υπεύθυνος για την παρεμπόδιση της αναζήτησης πολιτικής λύσης στο Μπουρούντι με τη συμμετοχή του στην απόπειρα πραξικοπήματος της 13ης Μαΐου 2015 με σκοπό την ανατροπή της κυβέρνησης του Μπουρούντι. Υπεύθυνος για πράξεις βίας —επιθέσεις με χειροβομβίδες— στο Μπουρούντι, καθώς και για υποκίνηση σε βία. Ο στρατηγός Léonard Ngendakumana υποστήριξε δημόσια τη βία ως μέσο για την επίτευξη πολιτικών στόχων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Δικτυακοί τόποι με πληροφορίες για τις αρμόδιες αρχές και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ΙΣΠΑΝΙΑ

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ΚΡΟΑΤΙΑ

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ΙΤΑΛΙΑ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

ΜΑΛΤΑ

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

ΑΥΣΤΡΙΑ

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/node/1548>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyopakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Brussels

Belgium

Email: relex-sanctions@ec.europa.eu
